LA VERDAD SERÁ DESVELADA
RESIDENT EVIL
#5 JUL 10
reCenter
Traducido por Resident Evil Center
Suggested for Mature Readers
DIRECT SALES
WILDSTORM
SANCHEZ • RAAPACK • BARRIONUEVO
$3.99US WILDSTORM.COM

CASA DE GIESEL, UBELANDIA
SUGERMAN, CASI HEMOS LLEGADO A LA SALA DE COMUNICACIONES. ¿Y GIESEL?
CHK-CHK-CHK
THE BIO-WEAPONS OF URADOR
WRITER Ricardo Sanchez
ARTIST Jheremy Raapack
COLORISTS Mayor and Aviña
LETTERER Kurt Hathaway
EDITOR Jim Chadwick
ASS'T EDITOR Michael McCalister

KCHC-KCHC
¡ESTOY VACÍO!
BLAM!
¿PUEDES OIRME?
CLIK
¡RECARGANDO!
SKREEEEEE
¡¡HOLIDAY!!
¡AGUANTA!
BLAM!
KCHC-KCHC
KCHC-KCHC
KCHC-KCHC
¡ID A POR GIESEL!

AUF WIEDERSEHEN.
BRRRRRRR
HIJO DE...
LO SIENTO GERE. ENTRE TODO EL FOLLÓN, GIESEL HA ESCAPADO. ¿CÓMO VA POR AHÍ?
HABÉIS HECHO LO QUE HABÉIS PODIDO.
NOS REUNIRÉMOS CON VOSOTRAS EN CINCO MINUTOS.

SI CONTACTAS CON EL CG, PÍDELES QUE RASTREEN EL AVIÓN DE GIESEL.
VALE. ESTOY HACKEANDO SUS ORDENADORES AHORA MISMO.
QUE SE DEN PRISA.
ME FALTA MUNICIÓN.
BANG! BANG!
YA SE PUEDE CONTACTAR CON EL CG. TAMBIÉN HE BURLADO LA SEGURIDAD DEL SISTEMA.
¿HAS ENCONTRADO ALGO?
LOS PLANOS DE UN ALMACÉN EN URADOR PARA LA FABRICACIÓN DE BIO-ARMAS. ESTÁ INACTIVO.
TAMBIÉN HAY E-MAILS DONDE SE DETALLAN LOS RESULTADOS DEL ATAQUE AL PUEBLO POR PARTE DE LAS BIO-ARMAS. PARECEN SER UNA DEMOSTRACIÓN PARA DEL VALLE, EL DICTADOR FASCISTA DE URADOR.

¿ESE CABRÓN LO ESCONDIÓ BAJO UNA VIEJA PIRÁMIDE?
CORRECTO. Y CONSTRUYÓ UN SISTEMA PARA PRODUCIR BIO-ARMAS EN SERIE.
TAMBIÉN HAY UNA SALA DE COMUNICACIONES QUE TIENE CONEXIÓN DIRECTA CON LOS SATÉLITES. USAN UNA GRAN CANTIDAD DE ENERGÍA. NI SIQUIERA EL CG DE LA BSAA TIENE ALGO ASÍ.
SEGURAMENTE GIESEL QUERE SER DE LOS PRIMEROS EN PRODUCIRLAS.
EL CG ESTÁ RASTREANDO EL AVIÓN DE GIESEL. SEGÚN SU RUTA DE VUELO SE DIRIGE HACIA ALLÍ.
SUGERMAN AL CG...
SOLICITO HABLAR CON EL COMANDANTE ESPINOZA, ES URGENTE.
AQUÍ ESPINOZA. HABÉIS HECHO UN GRAN TRABAJO EN LA MANSIÓN, CHICOS.
GRACIAS. GERE HA DESCUBIERTO INFO SOBRE UN ALMACÉN DE BIO-ARMAS EN URADOR. PROBABLEMENTE SEA EL ORIGEN DE LOS ZOMBIES.
NECESITARÍA UN HELICÓPTERO Y REFUERZOS DE LA *UOE PARA PERSEGUIR A GIESEL EN CUANTO ATERRICE.
NEGATIVO. LA SITUACIÓN SE HA COMPLICADO DESDE QUE OS FUISTEIS DE LA BASE.
* UNIDAD DE OPERACIONES ESPECIALES.

HAY CIENTOS DE ZOMBIES SALIENDO DE LA SELVA, HOLIDAY.
NO TENEMOS SOLDADOS O HELICÓPTEROS DE REFUERZO.
¡RAZÓN DE MÁS PARA PERSEGUIR A GIESEL!
¡SI INUTILIZAMOS EL ALMACÉN DE BIO-ARMAS PODREMOS EVITAR MÁS DESASTRES!
MUY BIEN, PUEDE PERSEGUIRLE. PERO SE MUY DISCRETOS DURANTE LA OPERACIÓN
ENVÍA VUESTRAS COORDENADAS AL CG Y UNA LISTA CON LO QUE NECESITÉIS, Y UN AVIÓN OS DEJARÁ SUMINISTROS.
¡SUBID ESOS CIVILES AL HELICÓPTERO! ¡AHORA! ¡AÚN TENEMOS QUE EVACUAR CINCO SITIOS MÁS!
¡PODRÍAMOS USAR UNO DE ESOS HELICÓPTEROS!
NO TENDRÉIS HELICÓPTEROS NI REFUERZOS. LO SIENTO, AGENTE SUGERMAN.
Y MÉTALE UN TIRO A GIESEL DE MI PARTE. CIERRO.

NUEVAS ÓRDENES. PERSEGUIRÉMOS A GIESEL.
EL EQUIPO NO ESTÁ AL COMPLETO, Y APENAS NOS QUEDA MUNICIÓN.
PLATÓN DIJO: "LA NECESIDAD ES LA MADRE DE LA INVENCIÓN", GERE.
PERO EL CG NOS DEJARÁ SUMINISTROS. ¿VOSOTRAS DOS NECESITÁIS ALGO MÁS APARTE DE CARGA-DORES?
GRANADAS, EXPLOSIVOS, Y BALAS DE PUNTA HUECA SI TIENEN.
MUY BIEN. CONSIGUE TODA LA INFORMACIÓN QUE PUEDAS DE ESE ORDE-NADOR. VOY A PEDIR LAS COSAS MIENTRAS ESTOS DOS SE OCUPAN DE ASEGURAR EL TRANSPORTE Y LAS PROVISIONES.
CREO QUE ESTO DE DAR ÓRDENES Y PATEAR CULOS YA SE LE DABA BIEN EN LA SECUNDARIA.

SUGERMAN, HABLA GERE. ENCONTRÉ ALGO.
¿QUÉ PASA?
UN VIRUS-T BASADO EN TERAPIA DE GEN.
MEJORA LA FUNCIÓN METABÓLICA, INCREMENTA LAS CAPACIDADES REGENERATIVAS.
¿POR QUÉ ES IMPORTANTE?
"NO CREO QUE NEUERMANN SEA EL SOBRINO DE FRITZ GIESEL."
NEUERMANN PROTOCOL
P-4297
SUBJECT: FRITZ GIESEL
"CREO QUE ÉL MISMO ES FRITZ GIESEL. MEJORADO POR ESTA TERAPIA DE GEN."
TENEMOS QUE ASEGURARNOS DE NO DEJARLO ESCAPAR UNA SEGUNDA VEZ.

Whoa.
AL MENOS LLEGARÉMOS A DONDE QUIERA QUE VAYAMOS CON CONFORMIDAD.
YO CONDUZCO.
NO, EHM... EL CAMIÓN.
VAMOS, SUGERMAN, ESTE CAMIÓN ES UNA CHATARRA.
SUGERMAN, EL CG TIENE ALGO SOBRE GIESEL. ATERRIZÓ EN UN LUGAR A TRES HORAS DE AQUÍ.
EL CAMIÓN. SIN DISCUSIONES.
OK, GERE. TERMINA CON LA COMPUTADORA Y ENCIÉNTRANOS EN LA PISTA.

VAMOS ALLÁ.
CG, ¿TIENEN TODO LO QUE LES PEDIMOS?
NO REALMENTE, PERO RIZZO DIJO QUE DESENTERRÓ "TU PEDIDO ESPECIAL".
¡¿CUAL FUE TU PEDIDO ESPECIAL?!
ENTREN. ANOCHECERÁ EN DOS HORAS.
NO NOS LO VA A CONTAR, ¿VERDAD?
NO.

CERCA DE LA FRONTERA URADOR
TENGO LAS COORDENADAS POR LOS BAJOS SUMINISTROS. EL PILOTO DIJO QUE HABRÍA HUMO VERDE.
BIEN. ME SIENTO DESNUDO CON EL CARGADOR DE MI ESCOPETA VACÍO.
HEY, ¿ENCONTRARON ALGO EN ESOS IMPLANTES QUE TENÍAN TODAS LAS BIOS?
SÍ. DÉJAME MOSTRARTE.
ES UN DISPOSITIVO DE SEGURIDAD. HAY UNA CARGA EXPLOSIVA ADHERIDA A UN RECEPTOR DE RADIO.
SI LA ARMA BIOLÓGICA SE VUELVE UNA AMENAZA...
¡BOOM!
CONFUSO, PERO MUY EFECTIVO.
ALLÍ. EL HUMO VERDE.
VALLEJO, VE HASTA ESA SEÑAL, RÁPIDO.

50 KILOMETROS DENTRO DE URADOR. CERCA DEL DEPOSITO DE GIESEL
EL CG NO TENÍA MUCHO QUE COMPARTIR. NI UNA GRANADA, PERO TENEMOS SUFICIENTES EXPLOSIVOS COMO PARA DERRUMBAR EL BIG BEN.
MULTITUD DE MUNICIÓN, ASI QUE COGE LAS QUE PUEDAS CARGAR.
LUPO, ERES EL MEJOR CUALIFICADO EN RIFLES FRANCOTIRADORES, TÓMALO.
GIESEL INSTALÓ SU DEPÓSITO DE ARMAS BAJO UNA ANTIGUA ZIGURAT.
ES UNA BUENA ELECCIÓN. TONELADAS DE ROCA HACEN QUE LOS ATAQUES AÉREOS SEAN INÚTILES.

VAYAMOS CON SIGILO SI SE PUEDE. POR LA FUERZA SI FUERA NECESARIO.
NUESTRA MISIÓN ES FÁCIL. DESACTIVAR PERMANENTEMENTE LA INSTALACIÓN. COGER A GIESEL EN "CUSTODIA".
"CADA UNO DE NOSOTROS LLEVA CARGAS. LA ROCA ES DEMASIADO GRUESA PARA DETONARLA CON UNA RADIO. SERÁ NECESARIO PONERLAS PARA QUE ESCAPÉMOS CON 40MIN. DE TIEMPO."
GERE SE DIRIGIRÁ AL CUARTO DE COMUNICACIONES QUE ENCONTRÓ EN EL ESQUEMA. FÍJATE EN POR QUÉ HICIERON MÁS CONECTIVIDAD QUE EN TODA ÜBELANDIA.
TU PRIORIDAD SON LAS DEMOLICIONES. PLANTA MUCHAS CARGAS. ESTE LUGAR SERÁ ESCOMBROS CUANDO HAYAMOS TERMINADO. ¿OK?
EXCEPTO NOSOTROS 15 EL RESTO SE VA.
¿PREGUNTAS?

SEÑOR, ¿CUÁL ES SU MISIÓN?
"YO IRÉ A POR GIESEL"
"RECOGE TU KIT"
VENGA, ¡VAMOS!

"APUNTEN, A LAS 16:50."
"LISTO, FUEGO."
WHUMP!
"ARMAS-BIOLÓGICAS AL ESTE, VEINTIDOS GRADOS, ELEVAR VEINTE MÁS, APUNTAR A LAS 17:10."
"ABRAN FUEGO."
WHUMP! WHUMP!
BUEN DISPARO, DEBERÍAMOS AHORA INTENTAR ENTRAR A TRAVÉS DEL PERÍMETRO.
WHUMP!

PREPARÁOS, VAMOS HACIA AQUELLOS COCHES.

BIENVENIDO. EL SEÑOR GIESEL LE PIDE DISCULPAS POR CAMBIAR LA FECHA DE REUNIÓN. EL COMPLEJO YA LO TIENE LISTO PARA QUE COMIENCE A FUNCIONAR.
BIEN, ES EL MOMENTO DE QUE URADOR OCUPE SU LUGAR EN ESTE MUNDO.
¡ESE ERA EL CAPITÁN "DEL VALLE" EN PERSONA!
LO SOSPECHABA, DEBERÍA LLEVARME JUSTO HACIA GIESEL.
¡NOS VEMOS EN VEINTE MINUTOS!

UNA ESCALERA AL FINAL DEL PASILLO NOS LLEVARÁ ABAJO, AL ÚLTIMO NIVEL, A LA SALA DE COMUNICACIONES.
¡MALDITA SEA!
¡HIJOS DE PUTA!
ALGO NO VA BIEN.
ESTO ESTÁ SIENDO DEMASIADO FÁCIL...

¡JA! HOLIDAY, ¿REALMENTE PENSASTE QUE NO ME DI CUENTA DE QUE TU PEQUEÑA Y LINDA BANDA CURIOSEABA EN MI COMPLEJO?
CONTINUARÁ

NORTH AMERICA
ALIANZA DE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD CONTRA EL BIOTERRORISMO
EL GOBIERNO FUE FORZADO A UTILIZAR UN ARMA MILITAR ESTRATÉGICA PARA SUPRIMIR EL BROTE VIRAL EN RACCOON CITY.
LA CATÁSTROFE LLEVÓ TAMBIÉN AL GOBIERNO A EMPEZAR UNA INVESTIGACIÓN DENTRO DE LA CORP. UMBRELLA.
PERO EL CONSORCIO FARMACÉUTICO MUNDIAL FUE TAMBIÉN GOLPEADO DURAMENTE TRAS SU CAÍDA.
EN EL PROCESO CONTRA UMBRELLA, LOS MIEMBROS DEL C.F., EMITIERON SU OPINIÓN PÚBLICA EN CONTRA DE CADA MIEMBRO DE LA CORPORACIÓN UMBRELLA.
ENFRENTÁNDOSE A UNA REDUCCIÓN EN GANANCIAS, O AÚN PEOR, SUS PRODUCTOS FUERA DE MERCADO. EL C.F. AYUDÓ EN LA PERSECUCIÓN DE LA CONVICTA UMBRELLA.
PERO PRONTO EMPEZARON A APARECER ARMAS BIOLÓGICAS EN MANOS DE TERRORISTAS, LUCHADORES DE GUERRILLAS Y NACIONES VIOLENTAS.
LAS VENTAS DE BIO-ARMAS EN EL MERCADO NEGRO FUERON UNA AMENAZA DE UMBRELLA CONTRA LOS FARMACÉUTICOS ASOCIADOS, RESPONDIERON CREANDO UNA UNIDAD CONTRA EL BIOTERRORISMO.

LA ALIANZA DE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD CONTRA EL BIO-TERRORISMO COMENZÓ...
SU MISIÓN ES PREVENIR LA PROLIFERACIÓN DE ARMAS BIOLÓGICAS ALREDEDOR DEL PLANETA Y ELIMINARLAS POR COMPLETO.
DEBIDO A LA PRESIÓN INTERNACIONAL, LA B.S.A.A. FUE REFORMADA COMO UN EQUIPO DE FUERZAS ESPECIALES, BAJO LA JURISDICCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS, RECIBIENDO FONDOS DEL CONSORCIO F.
LOS EQUIPOS DE LA B.S.A.A. ESTÁN DIVIDIDOS EN DOS GRUPOS.
UNIDAD ESPECIAL DE OPERACIONES (SOU). COMBATEN GRUPOS VIOLENTOS Y REDUCEN A LOS AGRESORES.
EL SEGUNDO GRUPO--AGENTES ESPECIALES DE OPERACIONES (SOA)-- SON LOS OJOS Y OÍDOS DE LA B.S.A.A., REALIZAN INVESTIGACIONES Y ACTIVIDADES DE ESPIONAJE.
ESTOS HOMBRES Y MUJERES ALTAMENTE CAPACITADOS SON ELEGIDOS POR SU ESTABILIDAD MENTAL Y HABILIDAD PARA ADAPTARSE A LO INESPERADO.
MINA GERE
ESTÁN AL FRENTE EN LA LÍNEA DE COMBATE, PROTEGIÉNDONOS ANTE FUTUROS ATAQUES BIOTERRORISTAS.
HOLIDAY SUGARMAN
WRITER Ricardo Sanchez
ARTIST Al Barrionuevo
COLORIST Randy Mayor
LETTERER Kurt Hathaway
EDITOR Jim Chadwick
ASS'T EDITOR Michael McCalister